

Zmluva o uporiadání divadelného predstavenia

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

Názov: **Slovenské národné divadlo**
 Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
 Zastúpené: PhDr. Peter Kováč, generálny riaditeľ SND
 IČO: 00 164 763
 IČ pre DPH: SK 2020829954
 (ďalej len „**SND**“)

a

Názov: **Národní divadlo**
 Sídlo: Ostrovní 1, 112 30 Praha 1, Česká republika
 Zastúpené: Daniel Špinar, umeleckým riaditeľom Činohry ND
 IČ DPH: 00023337
 DIČ: CZ00023337
 (ďalej len „**Divadlo**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok hostovania Divadla v Novej budove SND v Bratislave v rámci osláv 100. výročia založenia Slovenského národného divadla.
- 1.2 Divadlo sa zaväzuje uskutočniť reprízu divadelného predstavenia hry **Alois a Vilém Mrštíkovci: Mariša** v Sále Činohry SND dňa 2. marca 2020 o 19.00 hod. (ďalej len „divadelné predstavenie“ alebo „predstavenie“).
- 1.3 SND sa zaväzuje zabezpečiť podmienky pre účinkovanie Divadla podľa tejto Zmluvy, najmä zabezpečiť priestory a technické vybavenie v danom termíne podľa bodu 1.2 tohto článku Zmluvy, ako aj iné podmienky podľa tejto Zmluvy. SND sa zaväzuje znášať náklady na zabezpečenie podmienok uskutočnenia divadelného predstavenia podľa tejto Zmluvy, najmä podľa čl. 2 bodu 2.2 tejto Zmluvy.

2 Podmienky spolupráce**2.1 Divadlo sa zaväzuje:**

- uskutočniť divadelné predstavenie formou verejného vykonania divadelnej hry;
- zabezpečiť umeleckú kvalitu divadelného predstavenia;
- zrealizovať pred divadelným predstavenia technickú prípravu predstavenia, technickú a hereckú skúšku;
- po skončení predstavenia zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu;
- zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov a rekvizít z Prahy do Bratislavy a naspäť;
- zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu umeleckých, technických a ostatných pracovníkov z Prahy do Bratislavy a späť;
- zabezpečiť a uhradiť ubytovanie pre svojich umeleckých a technických pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii divadelného predstavenia;
- zabezpečiť vyplatenie diét všetkým svojim umeleckým a technickým pracovníkom podieľajúcim sa na realizácii divadelného predstavenia a uhradiť poistenie týchto osôb;
- poskytnúť SND propagačné materiály k divadelnému predstaveniu v požadovanom množstve, formáte a v dostatočnom časovom predstihu;
- poskytnúť SND požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov, časový harmonogram prípravy a realizácie predstavenia a požiadavky na služby technického personálu (príloha č. 1).

2.2 SND sa zaväzuje:

- zabezpečiť organizáciu predstavenie v súlade s požiadavkami Divadla, propagáciu predstavenia a predaj vstupeniek;

- b) poskytnúť divadelné priestory na technickú prípravu predstavenia, technickú a hereckú skúšku a uskutočnenie predstavenia, demontáž scény podľa požiadaviek Divadla (príloha č. 1);
- c) zabezpečiť a uhradiť služby pracovníkov SND na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavení v zmysle technických informácií (príloha č. 1);
- d) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby obslužného, požiarného a bezpečnostného personálu SND (šatniarky, uvádzačky, požiarnici a pod.);
- e) zabezpečiť bezplatné parkovanie pri Novej budove SND pre vozidlá, ktoré budú zabezpečovať prepravu dekorácie a osôb;
- f) poskytnúť Divadlu 8 voľných vstupov na divadelné predstavenie;

2.3 Divadlo sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory SND, v ktorých bude hostovanie podľa tejto zmluvy prebiehať a s ktorými bolo usporiadateľom oboznámené pred podpisom tejto zmluvy, čo Divadlo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy. Divadlo plne zodpovedá za oboznámenie a dodržiavanie predpisov podľa tohto bodu Zmluvy, osobami, ktoré zabezpečuje, najmä zamestnancami, dodávateľmi, zmluvnými partnermi, prípadne inými osobami, ktoré zabezpečuje (ďalej len „tretie osoby“). SND nezodpovedá za škody vzniknuté týmto tretím osobám, ako ani za škody spôsobené týmito tretími osobami, pokiaľ nie je SND za takúto škodu zodpovedné.

3 Ekonomické podmienky

3.1 SND sa zaväzuje zaplatiť divadlu za riadne uskutočnené predstavenie v súlade s touto zmluvou odmenu vo výške **18 500,-** Euro netto (slovom: **osemnásť tisíc päťsto** Euro). SND uhradí odmenu bankovým prevodom na základe faktúry vystavenej Divadlom po riadnom odohratí predstavenia za podmienok stanovených touto Zmluvou. Zmluvné strany sa dohodli, že splatnosť faktúry je 30 dní od doručenia faktúry do SND. Divadlo je oprávnené vystaviť faktúru za plnenie a vo výške podľa prvej vety až po riadnom odohratí celého predstavenia podľa tejto Zmluvy a za podmienok stanovených touto Zmluvou.

3.2 SND sa zaväzuje uhradiť licenčné poplatky a iné náklady vyplývajúce z nárokov oprávnených osôb a držiteľov autorských a iných práv vyplývajúcich z vykonania divadelného predstavenia, vrátane tantiém (ďalej len „licenčné poplatky“) nasledovne:

2 % z hrubej tržby

3.3 Zdanenie honoráru podľa článku 3.1 a podľa článku 3.2 bude vykonané podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky, resp. v súlade so Zmluvou o zamedzení dvojitého zdanenia príjmov medzi Slovenskou republikou a Českou republikou.

3.4 Všetky príjmy vybrané a obdržané zo vstupného na divadelné predstavenie patria SND.

3.5 Všetky faktúry musia byť vyhotovené v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že faktúry vyhotovené v súlade s bodom 3.8 tohto článku Zmluvy musia obsahovať najmä:

- a) názov a sídlo poskytovateľa, názov a sídlo objednávateľa,
- b) označenie faktúry a jej číslo,
- c) registračné číslo a deň podpisu zmluvy,
- d) špecifikáciu predmetu plnenia a deň jeho realizácie v súlade so zmluvou,
- e) deň odoslania a lehotu splatnosti faktúry v súlade so zmluvou,
- f) označenie banky a číslo účtu objednávateľa v tvare IBAN,
- g) celkovú fakturovanú čiastku,
- h) označenie banky a číslo účtu poskytovateľa,
- i) podpis a odtlačok pečiatky poskytovateľa.

3.7 V prípade, ak faktúry nebudú obsahovať všetky náležitosti určené všeobecne záväzným právnym predpisom a touto zmluvou, respektíve nebudú obsahovať prílohy stanovené touto Zmluvou, podľa bodov 3.5 alebo 3.6 tejto Zmluvy, je SND oprávnené do 15 pracovných dní od riadneho doručenia faktúry vrátiť Divadlu za účelom odstránenia nedostatkov.

V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry SND.

4 Osobitné podmienky

- 4.1 V prípade neuskutočnenia predstavenia z dôvodu tzv. vyššej moci (v prípade prírodnej katastrofy, živeľnej pohromy, štátneho smútku a pod.) si ponesie každá zmluvná strana svoje náklady a SND nie je povinné zaplatiť a uhradiť Divadlu v takomto prípade odmenu podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy, ako ani iné náklady súvisiace s predmetným divadelným predstavením.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia alebo neuskutočnenia predstavenia zo strany Divadla pred uskutočnením predstavenia, SND nie je povinné zaplatiť a uhradiť Divadlu v takomto prípade odmenu podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy, ako ani iné náklady súvisiace s predmetným divadelným predstavením. Tým nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody, ktorá vznikla zrušením predstavenia.
- 4.3 Divadlo si vyhradzuje právo prípadnej zmeny dátumu predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru, ktorého nie je možné včas nahradiť, avšak po predchádzajúcej dohode s SND. Náhle ochorenie je povinné Divadlo bezodkladne po jeho zistení nahlásiť SND. V prípade, že nedôjde k dohode podľa tohto bodu Zmluvy alebo nebude zo strany Divadla možné zabezpečiť iný dátum predstavenia za podmienok stanovených v tomto bode Zmluvy, považuje sa divadelné predstavenie za zrušené za podmienok stanovených v bode 4.2 tohto článku Zmluvy.
- 4.4 SND si vyhradzuje právo prípadnej zmeny dátumu predstavenia z dôvodu závažných technicko-prevádzkových dôvodov, ktoré SND neboli známe v čase podpisovania tejto Zmluvy. Za závažné technicko-prevádzkové dôvody sa pre účely tejto Zmluvy považujú najmä dlhodobý výpadok elektrickej energie, povodeň, vytopenie priestorov, požiar a následky požiaru, porucha technologických zariadení, ktorú nie je možné odstrániť v takom čase aby bolo každé jedno predstavenie možné odohrať. SND je povinné takéto závažné technicko-prevádzkové dôvody bezodkladne oznámiť Divadlu. V prípade, že nedôjde k dohode podľa tohto bodu Zmluvy alebo nebude zo strany SND a / alebo Divadla možné zabezpečiť iný dátum predstavenia za podmienok stanovených v tomto bode Zmluvy, považuje sa divadelné predstavenie za zrušené za primeraného použitia podmienok stanovených v bode 4.2 tohto článku Zmluvy.
- 4.5 SND je oprávnené od Zmluvy odstúpiť najmä v prípade, ak Divadlo predmetné predstavenie neodohrá za podmienok stanovených touto Zmluvou riadne a/alebo v stanovených termínoch bez predchádzajúceho zrušenia predstavení podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy alebo dohode zmluvných strán o zmene termínu predstavení podľa bodu 4.3 tohto článku Zmluvy a/alebo ak Divadlo neposkytne potrebnú súčinnosť podľa tejto Zmluvy a/alebo poruší ustanovenie tejto Zmluvy a napriek výzve zo strany SND neurobí nápravu v dodatočnej primeranej lehote. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od Zmluvy zo strany SND je možné vykonať aj prostredníctvom e-mailovej komunikácie. V takomto prípade SND nie je povinné zaplatiť a uhradiť Divadlu odmenu podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy, ako ani iné náklady súvisiace s predmetnými predstavením.
- 4.6 Divadlo vyhlasuje a plne zodpovedá za to, že všetky príslušné autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou divadelného predstavenia riadne vysporiadané okrem povinností SND vyplývajúcich z tejto Zmluvy a stanovených touto Zmluvou .
- 4.7 SND je oprávnené vyhotovovať si z divadelného predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minúty, ktoré môžu byť použité pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. SND môže urobiť záznam celého divadelného predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám bez súhlasu Divadla. Záznam dlhší ako 3 minúty musí byť predmetom osobitnej zmluvy.

5 Doručovanie

- 5.1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane.

Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.

- 5.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 5.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
- 5.4 V prípade, ak je ustanovené v tejto zmluve možnosť doručovania písomnosti prostredníctvom e-mailu, považuje sa za doručenie správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených v texte Zmluvy, a v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade nepotvrdenia e-mailovej správy sa správa považuje za doručenie uplynutím 3 dní od dňa jej zaslania druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Doručenie emailovej správy sa zaväzuje preukázať strana, ktorá email posielala.

6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Právne vzťahy ustanovené v tejto zmluve, ako aj právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa spravujú právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky (najmä zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) a podliehajú právnemu poriadku platnému v Slovenskej republike. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou vzniknú, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť mimosúdny vyrovnaním. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, že mimosúdne vyrovnanie nie je možné, zmluvné strany sa dohodli, že súdne konanie sa bude spravovať pravidlami a právnym poriadkom platným v Slovenskej republike a príslušným súdom pre konanie vo veci bude príslušný súd SND podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 6.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie hostovania Divadla.
- 6.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47 a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zák.č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Divadlo podpisom súhlasí a berie na vedomie, že v zmysle platných právnych predpisov bude Zmluva v celosti, respektíve jej podstatná časť zverejnená.

V Bratislave:	V Prahe:
PhDr. Peter Kováč, riaditeľ Činohry SND	Daniel Špinar umelecký riaditeľ Činohry SND
PhDr. Peter Kováč, generálny riaditeľ SND	